

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 258 • 11 April 2007

A Munka Törvénykönyve (Mt.) új szabályai szerint – melyek 2007. április 1-jén léptek hatályba – a tárgyévben a munkavállalót megillető szabadságot következő évre átvinni, kizárólagosan kivételesen fontos gazdasági érdek, illetve a munkáltató működési körét közvetlenül és súlyosan érintő ok fennállása esetén lehet.

According to the new regulations of the Labour Code which came into effect on 1 April 2007, paid vacation can be allocated in the year after the year in which it is due, only if it is justified by an extraordinarily important business interest or a reason that affects the business's sphere of activities directly and gravely.

A szabadság kiadására vonatkozó szabályozás módosítása

Amendment of the rules on allocating vacation

Contacts:

Russell W. Lambert
Partner, Service Line Leader
E-mail: russell.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lócsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

PricewaterhouseCoopers Kft.
Wesselényi utca 16., Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100

www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Madl Landwell, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Madl Law Firm
Wesselényi utca 16/A. Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9898

www.landwellglobal.com/hu

Legal Disclaimer: The material contained in this alert is provided for general information purposes only and does not contain a comprehensive analysis of each item described. Before taking (or not taking) any action, readers should seek professional advice specific to their situation. No liability is accepted for acts or omissions taken in reliance upon the contents of this alert.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2007 PricewaterhouseCoopers Kft. All rights reserved. "PricewaterhouseCoopers" refers to the Hungarian firm of PricewaterhouseCoopers Kft. or, as the context requires, the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity.

A Munka Törvénykönyve (Mt.) új szabályai szerint – melyek 2007. április 1-jén léptek hatályba – a tárgyévben a munkavállalót megillető szabadságot következő évre átvinni, kizárólagosan kivételesen fontos gazdasági érdek, illetve a munkáltató működési körét közvetlenül és súlyosan érintő ok fennállása esetén lehet. Az ilyen, a tárgyévben ki nem vett szabadságot legkésőbb az esedékesség évét követő év március 31-ig, kollektív szerződés rendelkezése esetén az esedékesség évét követő június 30-ig kell kiadni.

Az Mt. új szabályai meghatározzák a kivételesen fontos gazdasági érdek fogalmát: kivételesen fontos gazdasági érdekek minősül minden olyan körülmény, melynek felmerülése – a Munkavállaló szabadság miatti távolléte esetén – a munkáltató gazdálkodását meghatározó módon hátrányosan befolyásolná. A kivételesen fontos gazdasági érdek fennállása esetén a szabadságok legfeljebb egynegyede vihető át. Meghatározásra kerültek továbbá „a munkáltató működési körét közvetlenül és súlyosan érintő ok” egyes típusai is, melyek fennállása esetén a szabadság több mint egynegyed része is átvihető.

A módosítás rendelkezik arról is, hogy a fenti rendelkezéseket először a 2007. évre járó rendes szabadság kiadása tekintetében kell alkalmazni. A 2006. évre járó, még ki nem adott szabadság kiadására 2007. szeptember 30-ig van lehetőség.

According to the new regulations of the Labour Code which came into effect on 1 April 2007, paid vacation can be allocated in the year after the year in which it is due, only if it is justified by an extraordinarily important business interest or a reason that affects the business's sphere of activities directly and gravely. Any vacation that was not taken can be allocated up to 31 March, or, if the collective agreement stipulates so, up to 30 June of the year following the year in which it was due.

The new regulations of the Labour Code contain the definition of an extraordinarily important business interest: it is a circumstance which would adversely impact the course of business of the employer if the employee was absent because of vacation. In the case of extraordinarily important business interests, at most one quarter of the paid vacation can be taken into the next year. Further, some cases of the "reason that affects the business area of the employer directly and gravely" were defined; in such cases more than one quarter of the holiday can be allocated in the following year.

The amendments also stipulate that the above regulations shall first apply to the paid vacation which is due in 2007. Allocating the paid vacation which was due in 2006 is possible until the 30 September 2007.

Dr. László Szűcs
Attorney-at-law
Réti, Antall & Madl Law Firm

Dr. Szűcs László
Ügyvéd
Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda